

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive®***



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

Grazie per avere acquistato questo orologio Citizen.

Prima di usarlo le raccomandiamo di leggere con attenzione questo manuale d'uso. Dopo la lettura del manuale è raccomandabile conservarlo in un luogo sicuro per farvi pronto riferimento in caso di necessità.

Nel sito Citizen (<https://www.citizenwatch-global.com/>) sono disponibili guide visive sull'uso dell'orologio. Alcuni modelli potrebbero essere provvisti di funzioni esterne quali, ad esempio, una scala di calcolo e il celerimetro. Le guide spiegano altresì il modo d'uso di tali funzioni.

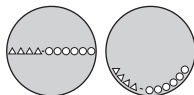
### **Per controllare il numero del movimento**

Sulla cassa dell'orologio ne è inciso il numero composto da una serie di quattro più almeno altri sei caratteri alfanumerici. (come mostra la figura qui a destra)

I primi quattro caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio.

Nell'esempio qui a destra il numero del movimento è "△△△△".

#### **Esempio d'incisione**






La posizione dell'incisione può differire secondo il modello d'orologio.



## Precauzioni di sicurezza - IMPORTANTE

Questo manuale contiene alcuni consigli per la sicurezza. L'orologio deve essere sempre usato osservandoli con scrupolo affinché continui a funzionare correttamente, ma anche per evitare lesioni a se stessi e agli altri e/o danni alle cose. È perciò necessario comprendere appieno il significato dei simboli che seguono e leggere attentamente le pagine da **20** a **29**.

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 <b>PERICOLO</b>	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche fatali
 <b>ATTENZIONE</b>	Possibilità di lesioni gravi o anche fatali
 <b>AVVERTENZE</b>	Possibilità di lesioni lievi o moderate o di danno alle cose

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo:

	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito da istruzioni o precauzioni da osservare.
	Simbolo di avvertenza (cautela) seguito dalla descrizione dell'azione proibita.

## Prima di usare l'orologio

### Regolazione del cinturino

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

### Pellicole adesive

Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.

## **Indice**

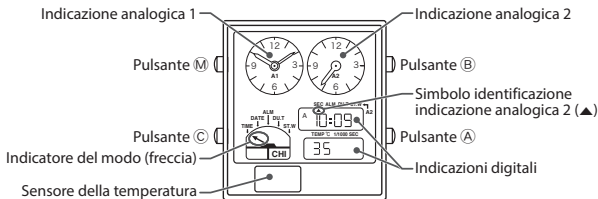
<b>Caratteristiche di rilievo.....</b>	<b>6</b>
<b>Indicazioni e pulsanti.....</b>	<b>6</b>
<b>Regolazione dell'ora .....</b>	<b>8</b>
<b>Regolazione del calendario.....</b>	<b>10</b>
<b>Funzione termometro.....</b>	<b>12</b>
<b>Uso dell'allarme .....</b>	<b>14</b>
<b>Uso del cronografo.....</b>	<b>16</b>
<b>Uso della doppia ora .....</b>	<b>18</b>

Funzione di avviso batteria scarica .....	19
Reset dell'orologio .....	19
Impermeabilità all'acqua .....	20
Precauzioni e limiti d'uso .....	23
Caratteristiche tecniche .....	30

## Caratteristiche di rilievo

Oltre a mostrare l'ora e il calendario, questo orologio misto al quarzo offre le funzioni di allarme, cronografo e visualizzazione della doppia ora. Esso mostra altresì in continuazione la temperatura attuale.

## Indicazioni e pulsanti





- Per accendere la lampadina occorre premere il pulsante ©.
- Indicazione analogica 1: mostra in continuazione l'ora attuale (ore e minuti).
- Indicazione analogica 2: mostra i "secondi", l'"istante di allarme" indicativo o l'"ora locale". Nel modo cronografo indica il "tempo misurato (in ore)".

## • Per selezionare il modo di funzionamento:

Ogni volta che si preme il pulsante Ⓜ l'indicatore del modo cambia nel seguente ordine: TIME <ora> - DATE <calendario> - ALM <allarme> - DU.T <doppia ora> - ST.W <cronografo>.

## • Per selezionare l'indicazione analogica 2:

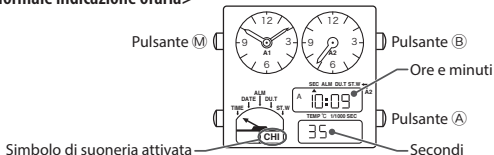
Ogni volta che si preme il pulsante Ⓟ l'indicazione cambia nel seguente ordine: SEC <secondi> - ALM <istante di allarme> - DU.T <ora locale>.

## <Come impostare le indicazioni digitali> (ora, calendario, allarme e ora locale)

- Quando durante la regolazione del calendario, dell'ora e dell'allarme si tiene premuto il pulsante ⓐ l'indicazione lampeggiante avanza continuamente.
- La pressione del pulsante Ⓜ nel corso dell'impostazione riporta l'orologio alla normale indicazione.
- L'orologio ripristina la normale indicazione anche quando durante la regolazione digitale (lampeggiante) non si esegue alcuna operazione per 2 minuti.

## Regolazione dell'ora

<Normale indicazione oraria>



1. Attivare il modo orario premendo alcune volte il pulsante (M).
2. Premere il pulsante (B) sino a quando la cifra dei "secondi" inizia a lampeggiare.
3. Ogni volta che si preme il pulsante (B) l'indicazione lampeggiante (cioè quella regolabile) cambia nel seguente ordine: [indicazione digitale: secondi, minuti, ore e 12/24 ore] - [indicazione analogica 1] - [indicazione analogica 2]
4. Premere ripetutamente il pulsante (A) per regolare la cifra lampeggiante.
5. Premere il pulsante (M) per ripristinare la normale indicazione oraria.

## Regolazione dell'ora

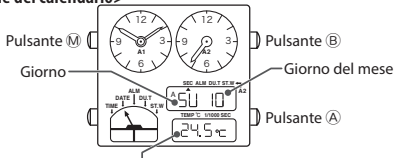
- Quando durante la regolazione dei secondi si preme il pulsante (A) essi ritornano a “00” e l'orologio avvia la marcia.
- Per commutare tra la visualizzazione a 12 ore e quella a 24 ore occorre premere il pulsante (A).
- Per correggere le lancette dell'indicazione analogica 1 (le “ore” e i “minuti” lampeggiano entrambi) occorre premere il pulsante (A). Ogni volta che lo si preme le lancette avanzano in senso orario a intervalli di 1/3 di minuto (20 secondi). In tal modo si regola l'indicazione oraria allo stesso valore di quella digitale.
- Per correggere la lancetta dell'indicazione analogica 2 (“00” e il simbolo d'identificazione dell'indicazione analogica 2 stessa lampeggiano entrambi) occorre premere il pulsante (A). Ogni volta che lo si preme la lancetta avanza in senso orario a intervalli di una tacca. Regolare manualmente l'indicazione nella posizione 12:00 ore.
- Quando durante la normale indicazione oraria si preme per almeno 2 secondi il pulsante (A), ad ogni pressione la suoneria si attiva e disattiva alternatamente. Quando si attiva, sotto l'indicatore del modo ne appare il simbolo (CHI).

### <Nota>

- La regolazione della lancetta dei “secondi” dell'indicazione analogica 2 procede in sincronia con l'elemento “secondi” dell'indicazione oraria digitale.

## Regolazione del calendario

<Normale indicazione del calendario>



Temperatura (Durante la regolazione del calendario qui appare il mese.)

1. Premere alcune volte il pulsante (M) sino a selezionare il modo calendario.
2. Premere il pulsante (B) sino a quando l'indicazione del "mese" inizia a lampeggiare nel display digitale inferiore.
3. Ogni volta che si preme il pulsante (B) l'indicazione lampeggiante (cioè quella regolabile) cambia nel seguente ordine: [mese-giorno del mese-anno]
4. Premere ripetutamente il pulsante (A) per regolare la cifra lampeggiante.
5. Premere il pulsante (M) per ripristinare la normale indicazione del calendario.

- Nel modo di regolazione del calendario l'indicazione analogica 2 mostra in continuazione i secondi.
- L'anno del calendario è impostabile tra il 2000 e il 2099.
- Il giorno del mese si corregge automaticamente correggendo l'anno, il mese e il giorno del mese.
- Non è necessario correggere l'ultimo giorno del mese, anni bisestili compresi. A questo pensa automaticamente l'orologio.

## Funzione termometro

Nel modo calendario è altresì possibile usare la funzione termometro. Essa misura automaticamente la temperatura atmosferica mostrandola nell'area di visualizzazione digitale. La funzione è regolabile affinché l'orologio misuri questo parametro ogni secondo od ogni minuto.

### <Selezione dell'intervallo di misura della temperatura>

Per impostare il termometro affinché misuri la temperatura ogni secondo od ogni minuto, durante la normale indicazione del calendario si deve premere il pulsante (A). L'indicazione "°C" inizia così a lampeggiare in corrispondenza dell'intervallo di misura selezionato.

Quando tuttavia si seleziona "ogni secondo", dopo 3 minuti l'orologio riprende automaticamente a misurare la temperatura ogni minuto.

### <Intervallo di misura della temperatura e precisione di misura>

Intervallo di misura visualizzabile	Da -9,9°C a 59,9°C
Unità di misura	0,1°C
Precisione di misura	Da +20°C a +30°C: $\pm 1^\circ\text{C}$ Da -5°C a 40°C: $\pm 2^\circ\text{C}$

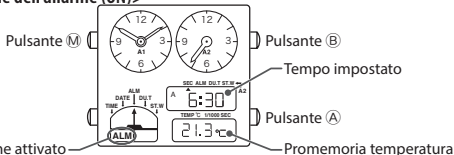
### <Note>

Mentre l'orologio è al polso misura la temperatura corporea. Per ottenere la misura precisa della temperatura atmosferica lo si deve rimuovere dal polso e attendere almeno 20-30 minuti. Il tempo necessario per ottenere la corretta temperatura atmosferica dipende da quanto essa differisce dalla temperatura corporea e dall'ambiente in cui ci si trova.

Per evitare malfunzionamenti si raccomanda di non usare la funzione termometro dell'orologio in luoghi estremamente freddi o caldi.

## Uso dell'allarme

<Normale indicazione dell'allarme (ON)>



1. Premere alcune volte il pulsante (M) sino a selezionare il modo allarme.
2. Premere il pulsante (B) sino a quando la cifra delle "ore" inizia a lampeggiare.
3. Premere alcune volte il pulsante (A) per regolare l'ora dell'istante di allarme.
4. Premere il pulsante (B) per passare alla regolazione dei "minuti".
5. Premere alcune volte il pulsante (A) per regolare i minuti dell'istante di allarme.
6. Premere il pulsante (M) per ripristinare la normale indicazione dell'allarme.



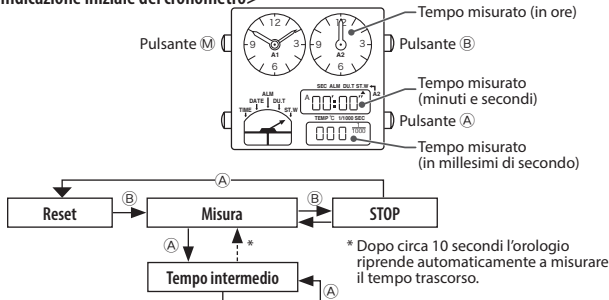
- Nel modo regolazione allarme l'indicazione analogica 2 fornisce un'indicazione approssimata dell'istante di allarme impostato.
- Durante la normale indicazione dell'allarme la pressione del pulsante (A) attiva o disattiva la funzione. Quando la funzione allarme è attiva sotto l'indicatore del modo ne appare il simbolo (ALM).
- Se si preme il pulsante (A) durante la normale indicazione dell'allarme si può udire un suono di controllo che continua sin tanto che lo si tiene premuto (Controllo del suono).
- Nell'istante di allarme l'orologio salva inoltre in memoria la temperatura misurata visualizzandola come promemoria.
- La temperatura salvata in memoria rimane visualizzata sino a quando l'orologio ne salva un'altra oppure sino al reset dell'allarme.

### <Note>

- L'indicazione 12/24 ore dell'allarme è la stessa di quella impostata nel modo orario.
- L'allarme suona per circa 20 secondi.
- Il suono può essere interrotto premendo un pulsante qualsiasi.

# Uso del cronografo

## <Indicazione iniziale del cronometro>



## <Nota>

- Il "tempo intermedio" è quello trascorso dall'istante d'inizio del cronometraggio.

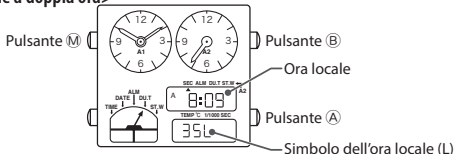
- Premere alcune volte il pulsante **(M)** sino a selezionare il modo cronografo. Per usarlo si devono premere i pulsanti **(A)** e **(B)**.
- Per passare ad altri modi nel corso del cronometraggio è sufficiente premere il pulsante **(M)**. Anche se l'orologio mostra un altro modo la misura del tempo procede infatti regolarmente. Per ripristinare il modo cronografo visualizzandone così le indicazioni è sufficiente premere alcune volte il pulsante **(M)**.
- Se durante la misura del tempo si preme il pulsante **(A)** il tempo intermedio inizia a lampeggiare per 10 secondi.  
(Mentre il tempo intermedio è visualizzato "SPL" lampeggia.)
- Per resettare il cronografo è sufficiente premere il pulsante **(A)** a misura ferma.
- Premendo il pulsante **(A)** o **(B)** si sente un segnale acustico di conferma.
- Il cronografo misura e mostra il tempo con la precisione di 1/1000 di secondo e sino a un massimo di 11 ore, 59 minuti e 59,999 secondi.
- Quando raggiunge 12 ore ritorna a "00 minuti e 00 secondi e 000 millesimi di secondo" e quindi si arresta.

### <Nota>

- Se si lascia il cronografo in funzione la batteria si scarica più velocemente. Dopo averlo usato si suggerisce pertanto di riportarlo alla condizione iniziale.

## Uso della doppia ora

<Normale indicazione a doppia ora>



1. Premere alcune volte il pulsante **(M)** sino a selezionare il modo doppia ora.
  2. Premere il pulsante **(B)** sino a quando la cifra delle "ore" inizia a lampeggiare.
  3. Premere alcune volte il pulsante **(A)** sino a regolare l'ora locale.
  4. Premere il pulsante **(B)** per passare alla regolazione dei "minuti".
  5. Premere alcune volte il pulsante **(A)** sino a regolare i minuti locali.
  6. Premere il pulsante **(M)** per ripristinare la normale indicazione dell'orologio.
- Nel modo doppia ora si può impostare un'altra ora locale diversa da quella impostata nel modo orario.
  - Nel modo correzione l'indicazione analogica 2 fornisce un'indicazione approssimata dell'ora locale.

## Funzione di avviso batteria scarica

Quando la batteria si sta per scaricare l'indicazione dei due punti (:) nell'area di visualizzazione digitale inizia a lampeggiare. Inoltre, quando l'indicazione analogica 2 indica solo i secondi inizia a indicarli a intervalli di due (la lancetta si muove cioè ogni due secondi). Non appena si verifica questa condizione si suggerisce di sostituire la batteria.

## Reset dell'orologio

L'orologio dovrebbe essere resettato e nuovamente regolato subito dopo aver sostituito la batteria oppure qualora inizi a comportarsi in modo anomalo (indicazione anomala o nessuna indicazione nell'area di visualizzazione digitale, mancato suono dell'allarme e così via).

### <Procedura di reset>

1. Premere contemporaneamente i pulsanti (A), (B), (C) e (M).
2. Rilasciare quindi i pulsanti (A), (B), (C) e (M).

Si udirà un segnale acustico a conferma dell'avvenuta operazione.  
Ora si può regolare nuovamente l'orologio.

## Impermeabilità all'acqua



### ATTENZIONE

### Impermeabilità all'acqua

- Prima di usare l'orologio è raccomandabile individuarne sul quadrante e/o sul fondello l'indicazione dell'impermeabilità all'acqua. L'illustrazione che segue fornisce esempi d'uso da considerare come riferimento per impiegare correttamente l'orologio. ("1bar" corrispondente indicativamente a 1 atmosfera.)
- L'indicazione WATER RESIST(ANT) xx bar potrebbe eventualmente apparire come W.R. xx bar.

Descrizione	Indicazione	Livello d'impermeabilità
	Quadrante o fondello	
Non impermeabile	—	Non impermeabile
Impermeabile durante l'uso normale	WATER RESIST	Impermeabile sino a 3 atmosfere
Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale	W. R. 5 bar	Impermeabile sino a 5 atmosfere
	W. R. 10/20 bar	Impermeabile a 10 o 20 atmosfere

Uso dell'orologio a contatto con l'acqua



Lieve esposizione all'acqua (pioggia, lavaggio del viso, ecc.)



Nuoto e lavori generali di lavaggio



Nuoto subacqueo in apnea e sport marini



Immersione subacquea con bombola dell'aria



Usare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è bagnato

**NO**

**NO**

**NO**

**NO**

**NO**

**OK**

**NO**

**NO**

**NO**

**NO**

**OK**

**OK**

**NO**

**NO**

**NO**

**OK**

**OK**

**OK**

**NO**

**NO**

## Impermeabilità all'acqua

---

- I modelli non impermeabili non dovrebbero essere lasciati a contatto con l'umidità. Fare perciò sempre attenzione affinché non soffrano questa condizione.
- Impermeabilità all'acqua per l'uso normale (sino a 3 atmosfere) significa che l'orologio resiste agli spruzzi accidentali occasionali.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 5 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto ma non in immersione.
- Maggior livello d'impermeabilità per l'uso normale (sino a 10-20 atmosfere) significa che l'orologio può essere indossato durante il nuoto subacqueo in apnea ma non in immersione con bombole d'aria o in saturazione d'elio.



## Precauzioni e limiti d'uso

### **AVVERTENZE** Per evitare lesioni

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e presentare un rischio di ustione.
- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si rimuove l'orologio, specialmente quando il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi rimuovere l'orologio dal polso.

### **AVVERTENZE** Precauzioni

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben avvitata e bloccata.
- Non ruotare la corona né premere i pulsanti mentre l'orologio è bagnato. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di farlo ispezionare ed eventualmente riparare presso un centro di assistenza autorizzato o il proprio negoziante.

### **AVVERTENZE**      Precauzioni (continua)

- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile.
  - Risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare.
  - Non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto.
  - Rimuoverlo dal polso prima di fare il bagno.
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare si raccomanda d'inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiederne immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.).

### **AVVERTENZE**      Quando s'indossa l'orologio

#### <Cinturino>

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Parimenti, essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare un'inflammazione.
- Non macchiare il cinturino di gomma con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancatori o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.

- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile rimuovere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve piuttosto lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe essere impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.
- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
  - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
  - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni.  
Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### <Temperatura>

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è esterna alla gamma specificata.

### <Magnetismo>

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione del tempo.  
Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medicali magnetici quali collane e bande elastiche, cerniere a magnete dei frigoriferi, chiusure magnetiche delle borse, altoparlanti dei telefoni cellulari, dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

### <Forti urti>

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario se ne potrebbe danneggiare la cassa o il bracciale, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

### <Elettricità statica>

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. Se esposto a un forte livello di elettricità statica, l'orologio potrebbe pertanto cessare d'indicare correttamente l'ora.

### <Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio>

- Qualora l'orologio dovesse andare a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detersivi e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

### <Pellicole Adesive>

- Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle, il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.

### **AVVERTENZE**      **Mantenere sempre pulito l'orologio**

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere quindi i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile rimuovere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretana sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

### Cura dell'orologio

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il braccialetto metallico, di plastica o di gomma poliuretanica sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un lungo periodo si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

### **AVVERTENZE**    Gestione della batteria

- Non smaltire una vecchia batteria scarica gettandola nel fuoco.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- In caso d'ingerimento di una batteria, chiamare immediatamente un medico.
- Non aprire, modificare, né scaldare le batterie. In caso contrario, si potrebbe verificare un incidente.
- Se si lascia nell'orologio una batteria ormai scarica, il liquido potrebbe fuoriuscire danneggiandolo. Assicurarsi di sostituire la batteria immediatamente.
- Assicurarsi sempre di selezionare una batteria con le specifiche corrette quando si sostituisce la batteria.

### <Note sulla vernice luminosa>

La vernice sul quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio.

Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza cui la sorgente si trova, nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla luce.

## Caratteristiche tecniche

<b>Modello</b>	8989	<b>Tipo</b>	Orologio misto (analogico e digitale) al quarzo
<b>Precisione</b>	Mediamente $\pm 15$ secondi al mese (quando usato nella gamma di temperatura tra $+5^{\circ}\text{C}$ e $+35^{\circ}\text{C}$ )		
<b>Gamma di temperature d'uso</b>	Da $0^{\circ}\text{C}$ a $+55^{\circ}\text{C}$		
<b>Funzioni d'indicazione</b>	<p><b>Indicazione analogica 1:</b> ore e minuti</p> <p><b>Indicazione analogica 2:</b> secondi, istante indicativo di allarme, ora locale e cronografo (solo ore)</p> <p><b>Digitale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ora: ore, minuti e secondi</li> <li>• Calendario: giorno, data e temperatura</li> <li>• Allarme: ore, minuti e promemoria temperatura</li> <li>• Doppia ora: ora locale (ore, minuti e secondi)</li> <li>• Cronografo: visualizzazione a 12 ore (precisione di 1/1000 di secondo) e tempo intermedio (split time)</li> </ul>		



<b>Batteria</b>	Codice: SR1120W
<b>Durata della batteria</b>	Circa 2 anni (nell'ipotesi di usare l'allarme 20 secondi al giorno, la suoneria 24 volte al giorno e la lampadina 3 secondi al giorno)
<b>Funzioni aggiuntive</b>	Suoneria, lampadina, temperatura, avviso di batteria scarica

Le caratteristiche tecniche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

## European Union directives conformance statement



Hereby, CITIZEN WATCH CO.,LTD. declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and all other relevant EU directives.

You can find your product's Declaration of Conformity at "<http://www.citizenwatch-global.com/>".

Model No.JG2 \*

Cal.8989

CTZ-B8213